

SAL



CAR AMPLIFIER

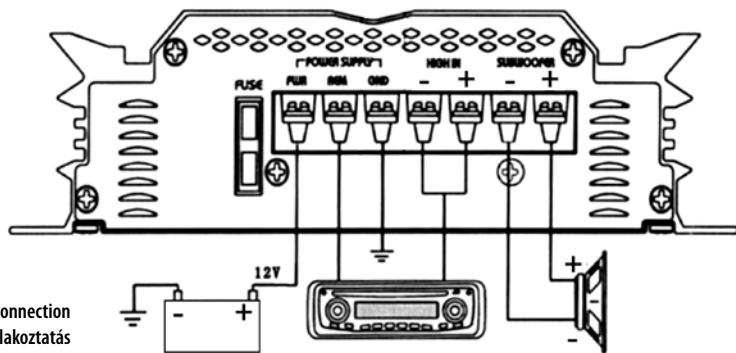
BX 1065

**eredeti használati utasítás
instruction manual
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



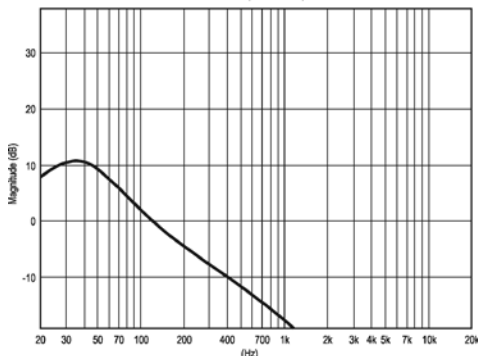
SOMOGYI ELEKTRONIC®

SAL



Controls and connection
Kezelőszervek, csatlakoztatás
Ovládanie, zapojenie
Schema de conectare
Priklučenje elemenata
Komandni organi, priključitev
Ovládací prvky, připojení

HBM - T100 (1 - channel)



TECHNICAL DATA

number of channels	1	signal-to-noise ratio	> 85 dB
power output (2 Ω)	1 x 100 W	fuse	15 A
power output (4 Ω)	1 x 65 W	power supply	+12 V (10 - 15V)
frequency response	20 - 150 Hz	external dimensions	175 x 50 x 175 mm
cut-off slope	6 dB / octave	weight	1,4 kg
high-level input signal	250 mV - 6 V	accessories	spare fuse (15 A) 4 x Ø3 x 15 mm screw
distortion	< 1 %		

MŰSZAKI ADATOK

csatornák száma	1	jel/zaj viszony	> 85 dB
kimenőteljesítmény (2 Ω)	1 x 100 W	biztosíték	15 A
kimenőteljesítmény (4 Ω)	1 x 65 W	tápellátás	+12 V (10 - 15V)
frekvenciátartomány	20 - 150 Hz	külső méretek	175 x 50 x 175 mm
levágási meredekség	6 dB / oktáv	súly	1,4 kg
nagyszintű bemenő jel	250 mV - 6 V	tartozékok	pótbiztosíték (15 A) 4 x Ø3 x 15 mm csavar
torzítás	< 1 %		

DATE TEHNICE

număr canale	1	raport semnal/zgomot	> 85 dB
puterea de ieşire (2 Ω)	1 x 100 W	siguranţă	15 A
puterea de ieşire (4 Ω)	1 x 65 W	alimentare	+12 V (10 - 15V)
transfer frecvenţă	20 - 150 Hz	dimensiuni exterioare	175 x 50 x 175 mm
panta de tăiere	6 dB / octavi	masa	1,4 kg
semnal intrare nivel înalt	250 mV - 6 V	accesorii	siguranţă de rezervă (15 A) şuruburi: 4 x Ø3 x 15 mm
distorsiune	< 1 %		

TEHNIČNI PODATKI

število kanalov	1	odnos signal/šum	> 85 dB
izhodna moč (2 Ω)	1 x 100 W	varovalka	15 A
izhodna moč (4 Ω)	1 x 65 W	napajanje	+12 V (10 - 15V)
frekvenčni obseg	20 - 150 Hz	zunanje dimenzije	175 x 50 x 175 mm
strmost reza	6 dB / oktava	teža	1,4 kg
vhodni signal	250 mV - 6 V	Pritiklina	rezervna varovalka (15 A) 4 x Ø3 x 15 mm vijakov
popačenje	< 1 %		

TECHNICKÉ ÚDAJE

Počet kanálov	1	Pomer signál/šum	> 85 dB
Výstupný výkon (2 Ω)	1 x 100 W	Poistka	15 A
Výstupný výkon (4 Ω)	1 x 65 W	Napájanie	+12 V (10 - 15V)
Prenos frekvencie	20 - 150 Hz	Vonkajšie rozmery	175 x 50 x 175 mm
Skosenie	6 dB / oktav	Hmotnosť	1,4 kg
Vstupný signál	250 mV - 6 V	Príslušenstvo	Náhradná poistka (15 A) 4 x Ø3 x 15 mm skrutka
Skreslenie	< 1 %		

TEHNIČKI PODACI

broj kanala	1	odnos signal/šum	> 85 dB
izlazna snaga (2 Ω)	1 x 100 W	osigurač	15 A
izlazna snaga (4 Ω)	1 x 65 W	napajanje	+12 V (10 - 15V)
frekventni opseg	20 - 150 Hz	spoljne dimenzije	175 x 50 x 175 mm
strmina reza	6 dB / oktavi	težina	1,4 kg
ulazni signal	250 mV - 6 V	prilobor	rezervni osigurač (15 A) 4 x Ø3 x 15 mm vijak
izobličenje	< 1 %		

TECHNICKÉ ÚDAJE

počet kanálů	1	poměr signálu/šumu	> 85 dB
výstupný výkon (2 Ω)	1 x 100 W	pojistka	15 A
výstupný výkon (4 Ω)	1 x 65 W	napájení	+12 V (10 - 15V)
Frekvenční charakteristika	20 - 150 Hz	vnější rozměry	175 x 50 x 175 mm
úhel zkosení	6 dB / oktav	hmotnost	1,4 kg
Vstupný signál vysoké úrovně	250 mV - 6 V	příslušenství	náhradní pojistka (15 A) skrutky 4 x Ø3 x 15 mm
zkreslení	< 1 %		



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

JELLEMZŐK

• 1 x 100 W (2 Ohm) / 1 x 65 W (4 Ohm) kimenőteljesítmény • 2/4 Ohmos terhelhetőség • ajánlott szubcsőhöz, szubládához • minden autórádióhoz csatlakoztatható • beépített szub-szűrő: 20–150 Hz • transzformátoros teljesítménynövelés • magas szintű vonalbemenet • aranyozott csatlakozók

A BX 1065 egyszatomás autós erősítő szubcsövek, szubládák meghajtására alkalmas. Beépített szub-szűrővel rendelkezik, amely kizárólag a 20–150 Hz közötti frekvenciasávot engedi rájutni a hangszugárzóra. Nem ajánlott szélessávú hangszóró (komponens szett, többutas rendszer) működtetésére.

HANGSUGÁRZÓ CSATLAKOZTATÁSA

Ügyeljen a megadott polaritásnak megfelelő bekötésre. 2 vagy 4 Ohmos hangszugárzó alkalmazható. Ez a terhelő impedancia több hangszugárzó összekapcsolásával is megvalósítható, de az eredménynek el kell érnie a megadott értéket. Ajánlott kábelkeresztmetszet: min. 2 x 1 mm².

Ehhez az erősítőhöz csak mélyszugárzót szabad csatlakoztatni!

SUBWOOFER	
+ : pozitív hangszugárzó-kimenet	- : negatív hangszugárzó-kimenet

BEMENŐ JEL CSATLAKOZTATÁSA

A HIGH IN csatlakozó fogadja a hangforrás (autórádió, fejegység...) hangszórókimenetéről érkező jelet. A hangszórókábeleket tartsa távol a táp- és hangszóróvezetésektől. Ügyeljen arra, hogy megfelelő polaritását, stabil érintkezését és jól szigetelt kontaktusokat hozzon létre!

HIGH IN	
+ : pozitív hangszugárzó-bemenet	- : negatív hangszugárzó-bemenet

TÁPELLÁTÁS BEKÖTÉSE

A készülék működéséhez három sorkapcspon keresztül kell kapnia feszültséget. Az akkumulátor és a hozzá közel elhelyezendő külső biztosítékfoglalat (nem tartozék) közötti vezetékszakasz (+12 V) lehetőleg ne legyen hosszabb, mint 50 cm. A testelés vezetékének is a lehető legrövidebbnek kell lennie.

Először a negatív pólust csatlakoztassa. Rendkívül fontos, hogy ez a csatlakozás tökéletes test-kontaktussal rendelkezzen. Hibája zajt, torzítást, téves működést okozhat. A tápkábelek keresztmetszete minimum 4-6 mm² legyen! (REM kábel: 0,75 mm²)

POWER SUPPLY		
PWR: +12 Volt	REM: távvezérlés*	GND: test (-)

* Ha az autórádió nem rendelkezik a célra használható 12 Voltos kimenettel, akkor ez a pont a tápfeszültséggel összekötendő. Ez esetben viszont vagy egy kapcsolót célszerű a távvezérlés-csatlakozó elé beiktatni, vagy olyan pontról hozni a kapcsoló-feszültséget, amely feszültségmentes lesz az indítókulcs kivétele után. Ennek hiányában az erősítő állandóan áram alatt lenne és terhelné az akkumulátort.

ÜZEMBE HELYEZÉS, HIBAKERESÉS

Mielőtt először felszereli a erősítőt, ellenőrizze le a bekötések helyességét. A csatlakozások legyenek stabilak és zárlatmentesek. Amennyiben nem működik, voltmérővel győződjön meg arról, hogy az erősítő megkapja-e a 12 Voltos tápfeszültséget, és a testpont bekötése is hibamentes-e. Ha az autórádió külön távvezérlő-kimenettel is rendelkezik és ez be is lett kötve (REMOTÉ), akkor a kapcsolófeszültség jelenléte is ellenőrizendő. Lépésről lépésre visszakövetve a tápfeszültséget, az autórádiót és a hangszórókat, behatárolható a hibát okozó egység vagy vezetek. Szükség esetén ellenőrizze a biztosíték kifogástalan állapotát is!

Ha különböző zajokat hall a rendszerből - kikapcsolást követően - először a HIGH IN csatlakozót húzza ki az erősítőből. Amennyiben a zaj továbbra is hallható, ellenőrizze az erősítő korrekt földelését. Ha viszont megszűnik a zaj, akkor ez azt jelenti, hogy annak forrása az erősítőn kívül található. Lehetséges okok: földhurok, kontakthibás testelés a fejegységnél, equalizernél, hangváltónál ... vagy más, a hangfrekvenciás láncba illesztett készüléknél. Hibás megszakító, öreg akkumulátor, rossz gyújtókábelek, hibás kontaktusok mind lehetnek hallható zaj kiváltói okai.

A BEMENŐ JEL SZINTJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Kapcsolja be az autórádiót és lassan kezdje el növelni annak hangerejét. Ezt addig folytathatja, amíg nem hall torzítást a zenei csúcsoknál. Ez lesz a rendszer maximális hangereje, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható. Az erősítő működése az adott autórádió kimenőjének nagyságától függ, ezért készülékenként eltérő lehet. A torz hangzás károsítja a hangszugárzót!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Az auto-hifi berendezések beszerelése fontos szakmai ismereteket és tapasztalatokat igényel, amelyekre a leírásban nincs módunk kitérni. Ha szükséges, forduljon szakemberhez, nehogy kárt tegyen a készülékben, illetve a gépjárműben! A szakszerű beszerelés a megbízható működés záloga.
- A gondatlan beszerelésből, bekötésből eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a garancia!
- Soha ne takarja le a készüléket és csak jól szellőző helyre építse be!
- Védje napfénytől, portól, párától, nedvességtől!
- A hangszugárzók negatív pólusa nem érintkezhet a jármű testelésével (negatív potenciáljával)!
- Ne működtesse hosszabb ideig álló motornál, mert az az akkumulátor kimerüléséhez vezethet!
- Mindig olyan hangerővel hallgassa berendezését, hogy az ne zavarja a közúti forgalomban való részvételét, és ne okozhasson halláskárosodást! Sok auto-hifi rendszer képes 130 db feletti hangnyomást kibocsátani, de 100 db felett ez maradóan halláskárosodást okozhat!
- A biztosítókat csak azonos értékűre szabad kicserélni!
- Ez a készülék csak 12 Voltos, negatív testelésű táphálózaton üzemeltethető!
- A készülék tisztításához használjon puha, száraz törölkendőt!



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

Ne dobja a terméket a háztartási hulladékok! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét.

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

After unpacking, please, check the device for possible transport damages. Keep the packaging away from children, if it contains bags or other potentially dangerous components!

FEATURES

- 1 x 100 W (2 Ohm) / 1 x 65 W (4 Ohm) power output • 2/4 Ohm load capacity • recommended for subwoofer tubes and enclosures • may be connected to all car stereos • integrated subwoofer filter: 20–150 Hz • output increase with transformer • high-level line input • gold-plated connections

BX 1065 single channel car amplifier is suitable for powering subwoofer tubes and enclosures. It is equipped with an integrated subwoofer filter which allows only the frequency band between 20 and 150 Hz to pass through to the speaker. It is not recommended for powering wide-range speakers (component sets, multiway systems).

CONNECTING THE SPEAKERS

Make sure you connect the speakers with the correct polarity. 2 or 4 Ohm speakers may be used. You can achieve this load impedance by connecting multiple speakers, but you must make sure that their total impedance together reaches the specified value. The recommended cross-section of the speaker cords is 2 x 1 mm².

Only subwoofer speakers may be connected to this amplifier!

SUBWOOFER	
+	: positive speaker output
–	: negative speaker output

CONNECTING THE INPUT

The HIGH IN connector receives the signal from the sound source's (car stereo, head unit, ...) speaker output. Keep the speaker cables away from power supply and speaker wires. Take care to make stable, well isolated connections with the right polarity!

HIGH IN	
+	: positive speaker input
–	: negative speaker input

CONNECTING THE POWER SUPPLY

You must supply power through three connectors to the amplifier. The length of the cable between the battery and the external fuse socket (12 V, not included) should not exceed 50 cm. The ground cable should also be as short as possible.

Connect the negative wire first. It is very important that this connection is perfectly grounded. Otherwise the amplifier may produce noise or malfunction. The cross-section of the power cords should be at least 4-6 mm². (REM cable: 0,75 mm²)

POWER SUPPLY		
PWR: +12 Volt	REM: remote control*	GND: ground (-)

* If your car stereo has no 12 V output for this purpose, connect this point to the power cable. In this case, however, it is recommended to either put a switch before the remote control's connection, or to take the control signal from a location which has no voltage when the ignition is off. Otherwise the amplifier would be on all the time, draining the car's battery.

INSTALLATION, TROUBLESHOOTING

Before turning on the power, make sure you have connected everything correctly. Connections should be stable and free of short-circuits. If the amplifier fails to operate, use a voltmeter to check whether the 12 Volt power supply reaches the device and whether the base connection is fault-free.

If your car stereo has a separate remote control output (REMOTE) which is connected, you need to check the control signal as well.

By connecting the power, the car stereo and the speakers again one by one, you can identify the unit or cable which causes the fault. If needed, make sure the fuse is not blown.

If you hear various noises from the system after turning down the volume, first unplug the HIFG IN connectors from the amplifier. If the noises are still audible, make sure the amplifier is adequately grounded.

If the noise disappears after unplugging the RCA cables, its source is outside the amplifier. Possible causes are: ground loop; bad ground contact at the head unit, equalizer or sound switch, or at another device in the audio frequency chain. A faulty circuit-breaker, old battery, bad ignition cables or bad contacts can all cause audible noise in the amplifier.

SETTING THE INPUT SIGNAL LEVEL

Turn on the car stereo and slowly increase its volume. Continue doing so until you hear distortion at musical peaks. This will be the system's maximum volume which may be reproduced in good quality, without distortion. The operation of the amplifier depends on the output signal level of the given car stereo and may thus differ across devices. Distorted sound will damage the speaker! Az esetleges

WARNINGS

- The installation of car stereo equipment requires important technical skills and expertise, which cannot be covered in this manual. If necessary, consult an expert to avoid causing damage to the amplifier or your car. The amplifier will only work correctly if it is installed in a proper way.
- The warranty does not cover damages resulting from improper installation and connection.
- Never cover the amplifier and only install it in a place where adequate ventilation is ensured.
- Protect the device from sunlight, dust, humidity and water.
- The negative pole of the speakers must not get in contact with the car's grounding (the battery's negative pole).
- Do not use the amplifier for a prolonged period of time when the engine is not running as this can drain the battery.
- Always use the amplifier at a volume that does not affect your participation in traffic and does not damage your hearing. Many car stereo systems are capable of emitting audio pressure in excess of 130 dB, but sound stronger than 100 dB can permanently damage your hearing.
- Only use an identical fuse for replacement.
- This device can only be used with a 12V power source with negative grounding.
- Use a soft, dry cloth to clean the device!



To prevent hearing loss, do not listen to the device at high volumes for extensive periods of time.

Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. Do not dispose of used batteries with normal communal waste. The user is obliged under law to take any used or dead batteries to the local collection facility or point of original purchase. This allows the environmentally friendly disposal of batteries.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

CHARAKTERISTIKA

• 1 x 100 W (2 Ohm) / 1 x 65 W (4 Ohm) výstupný výkon - 2/4 Ohmové zaťaženie • odporúča sa k subwoofer boxom, subwoofer tubám • môže sa pripojiť ku všetkým autorádiám • vstavaný sub-filter: 20 – 150 Hz • prenos širokej frekvencie • transformované zvýšenie výkonu • vysokoúrovňový vstup • pozlaštené pripojky

1 kanálový zosilňovač do auta BX 1065 je vhodný na pohon subwoofer – boxov a subwoofer – tub. Má zabudovaný sub-filter, pomocou ktorého sa na reproduktory dostanú iba frekvenčné pásma medzi 20 – 150 Hz. Neodporúča sa na použitie k viacpásmovým reproduktorm (komponentné sety, viacpásmové systémy).

ZAPOJENIE REPRODUKTOROV

Dávajte pozor na správne zapojenie polarít. Možnosť použitia 2 alebo 4 Ohmových autoreproduktorov. Táto zaťažovacia impedancia sa môže uskutočniť aj spojením viacerých autoreproduktorov, ale ich výslednica musí dosiahnuť požadovanú hodnotu. Odporúčaný prierez kábla: min. 2 x 1 mm².

K tomuto zosilňovaču sa smie pripojiť len hĺbkový reproduktor!

SUBWOOFER	
+ : pozitívny výstup reproduktora	- : negatívny výstup reproduktora

ZAPOJENIE VSTUPNÉHO SIGNÁLU

Zásuvka HIGH IN prijíma z výstupov reproduktorov prichádzajúce signály. Káble reproduktorov držte ďalej od vedení napájania a reproduktora. Dávajte pozor, aby ste vytvorili stabilné kontakty správnej polarít, s dobrou izoláciou!

HIGH IN	
+ : pozitívny vstup reproduktora	- : negatívny vstup reproduktora

ZAPOJENIE NAPÁJACIEHO ZDROJA

Pristroj k používaniu musí dostať napätie cez tri radové svorky. Medzi akumulátorom a v blízkosti objímky poistky sa nesmie nachádzať vedenie (+12 V) dlhšie ako 50 cm. Uzemnenie vedenia musí byť tiež čo najkratšie.

Najprv zapojte negatívny pól. Veľmi dôležité je, aby bol kontakt dokonalý. Inak môže to viesť k hlučnosti, k skresleniu, alebo k chybnému fungovaniu. Prierez napájacích vedení musí byť minimálne 4-6 mm²! (REM kábel : 0,75 mm²).

POWER SUPPLY		
PWR: +12 Volt	REM: diaľkové ovládanie*	GND: telo (-)

* V prípade, že autorádio nemá na tento účel použiteľný 12 Voltový výstup, tak tento bod sa spája so zdrojom napätia. V tomto prípade sa odporúča namontovať tlačidlo pred pripojku diaľkového ovládania, alebo nieť napätie tlačidla z takého miesta, ktoré po vybratí kľúča zo startera bude bez napätia. V inom prípade sa môže stať, že zosilňovač bude pod stálym napätím a bude zaťažovať akumulátor.

NÁVOD NA POUŽITIE, HĽADANIE CHÝB

Predtým, ako prvykrát zapojíte zosilňovač pod napätie, skontrolujte správnosť zapojenia. Kontakty musia byť stabilné a bezskratové. V prípade, že nefunguje, pomocou voltmetra sa presvedčte, či zosilňovač dostane 12 Voltové napätie a zapojenie telesa je bezporuchové. V prípade, že autorádio má aj výstup pre diaľkový ovládač, a bolo aj zapojené (REMOTE), tak treba skontrolovať aj napätie tlačidla. Po zapájaní napätia, autorádia, reproduktora krok za krokom sa dá presne určiť jednotka alebo vedenie, ktoré zapríčiňuje chybu. V prípade potreby skontrolujte aj bezpečný stav poistiek!

V prípade, že počujete rôzne zvuky zo systému – po vypnutí – najprv vytiahnite zo zosilňovača pripojku HIGH IN. Ak aj naďalej počujete tieto zvuky, skontrolujte korektné uzemnenie zosilňovača. Ak hluk prestane, to znamená, že jeho pôvod sa nachádza mimo zosilňovača. Možné dôvody: hruška zeme, chybný kontakt uzemnenia hlavicevej jednotky, equalizéru, vyhybky ... alebo pri iných zvukových frekvenciách zapojených prístrojov. Chybný prerušovač, starý akumulátor, zlé zapojenie vedenia, chybný kontakt, to všetko môže byť príčinou hluku, ktorý počujete.

NASTAVENIE ÚROVNE VSTUPNÉHO SIGNÁLU

Zapnite autorádio a pomaly začnite zvyšovať jeho hlasitosť. Môžete v tom pokračovať dovtedy, pokiaľ nepočujete skreslenie pri hudobných vrcholoch. To bude maximálna hlasitosť systému, ktoré budete môcť počuť v dobrej kvalite, bez skreslenia. Fungovanie zosilňovača závisí od veľkosti vstupného signálu daného autorádia, preto môže byť rôzne pri iných prístrojoch. Skreslený zvuk poškodzuje reproduktor!

UPOZORNENIA

- Zabudovanie auto- hifi prístrojov vyžaduje vynikajúce odborné znalosti, ktoré nemáme možnosť opísať v tomto návode na použitie. V prípade potreby sa obráťte na odborníka, aby ste nepoškodili prístroj, alebo vozidlo. Odborné zabudovanie je zárukou správneho fungovania.
- Na nesprávne namontovanie alebo na neúčelné, neodborné prevádzkovanie sa nevztahuje záruka!
- Prístroj nikdy nezakrývajte, vstavajte ho len na také miesto, kde je dobré vetranie!
- Chráňte pred prachom, parou, vlhkosťou a priamym slnečným žiarením!
- Negatívny pól reproduktora sa nesmie dotýkať s telom vozidla (s negatívnou potenciou)!
- Nepoužívajte dlhší čas pri vypnutom motore, lebo môže to viesť k vybitiu batérie!
- Vždy počúvajte Váš systém tak, aby Váš nerušil v cestnej premávke, a nepoškodzoval Váš sluch! Veľa auto – hifi systémov je schopných vydávať akustický tlak nad 130 dB, ale akustický tlak nad 100 dB môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu!
- Poistku možno vymeniť len na poistku rovnakej hodnoty!
- Tento prístroj sa smie použiť len s napájaním 12 Voltov, s negatívnym uzemnením!
- Čistenie vykonávajte len suchou, mäkkou handrou!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšej neprerušenej doby môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizáciám na to určeným. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, vă rugăm, citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul acestora a fost scris în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult.

După despachetare asigurați-vă că aparatul nu a suferit deteriorări pe parcursul transportului. Țineți departe copiii de ambalaj, dacă conține punga sau alte componente care pot prezenta pericol!

CARACTERISTICI

• putere de ieșire: 1 x 100 W (2 Ohm) / 1 x 65 W (4 Ohm) • sarcină maximă: 2/4 Ohm • se recomandă la subwoofer, tuburi subwoofer • poate fi conectat la orice radiocasetofon auto • filtru de bass încorporat: 20 – 150 Hz • amplificarea prin transformare • semnal intrare de nivel înalt • conectori aurii

Amplificator auto BX 1065 se utilizează la acționarea subwooferelor și a tuburilor subwoofer cu 1 canal. Dispune de filtru sub înglobat, care permite intrarea pe surse sonore exclusiv a gamei de frecvență de 20–150 Hz. Nu se recomandă la acționarea difuzoarelor de gamă largă (seturi componente, sisteme multicinale).

RACORDAREA EMITĂTOARELOR DE SUNET

Atenție la legarea adecvată a polarității date. Se pot utiliza surse sonore de 2 sau 4 Ohm. Această impedanță de sarcină se poate realiza și prin cuplarea a mai multor difuzoare, însă rezultanta acestora trebuie să atîngă valoarea dată. Secțiunea cablului recomandată: min. 2 x 1 mm²

La acest amplificator se pot lega numai difuzoare de frecvențe joase!

SUBWOOFER	
+ : ieșire pozitivă a sursei sonore	– : ieșire negativă a sursei sonore

RACORDAREA SEMNALULUI DE INTRARE

Racordul HIGH IN primește semnalele de ieșire a difuzorului (casetofon de mașină, unitate cască...). Nu plasați cablurile difuzoarelor în apropierea cablurilor de alimentare sau a cablurilor altor difuzoare. Să aveți grijă să faceți contacte de polaritate corespunzătoare, stabile și bine izolate!

HIGH IN	
+ : intrare pozitivă a sursei sonore	– : intrare negativă a sursei sonore

RACORDAREA ALIMENTĂRII

Pentru funcționarea aparatului acesta trebuie să primească tensiune prin trei borne linie. Pe cât posibil, segmentul de cablu (+12 V) dintre acumulator și soclul de siguranță exterior (nu este inclus) din apropierea lui, să nu fie mai lung de 50 cm. Cablul de legare la masă să fie și el cât se poate de scurt. Legați prima dată polul negativ. Este extrem de important ca acest racord să aibă contact la masă perfect. Defecțiunile lui poate duce la zgomete, distorsiuni, funcționare defectuoasă. Secțiunea cablurilor de alimentare trebuie să fie de min. 4-6 mm² (Cablul REM: 0,75 mm²)

POWER SUPPLY		
PWR: +12 Volt	REM: telecomandă*	GND: masă (-)

* În cazul în care aparatul radio auto nu dispune de ieșire de 12 volți montate în acest scop, acest punct va fi legat la tensiunea de alimentare. În acest caz însă, e recomandabil a intercala un întrerupător înainte de fișa telecomenzii, sau a aduce tensiunea întrerupătorului dintr-un punct care nu va fi sub tensiune după scoaterea cheii de contact. În lipsa acestuia amplificatorul ar fi permanent sub tensiune solicitând astfel acumulatorul.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, IDENTIFICARE DEFECȚIUNILOR

Înainte ca amplificatorul să fie pentru prima dată pus sub tensiune, verificați dacă legăturile au fost făcute corect. Racordurile să fie stabile și fără scurtcircuit. În cazul în care nu funcționează, cu ajutorul unui voltmetru asigurați-vă că amplificatorul primește tensiunea de alimentare de 12 V, și legarea la masă este corespunzătoare. Dacă aparatul radio auto este echipat și cu ieșire separată pentru telecomandă, și acesta a fost legată (REMOTE), trebuie verificată și existența tensiunii de comutare. Recuplând pas cu pas tensiunea de alimentare, aparatul radio auto și difuzoarele, se poate identifica unitatea sau cablul defect. În caz de nevoie verificați și starea perfectă a siguranței!

În cazul în care din sistem se aud diferite zgomete – după reducerea volumului – prima dată scoateți fișele HIGH IN din amplificator. Dacă zgometul persistă, verificați legarea corectă la pământ al amplificatorului. Dacă însă zgometul înțează, înseamnă că sursa acestuia se află în afara amplificatorului. Cauze posibile: buclă de închidere prin pământ, contact la masă a căștii defect, la equalizer, la schimbătorul sonor... sau la alte aparate introduse în lanțul de frecvență sonoră. Întrerupător defect, acumulator învechit, cabluri de aprindere defecte, contacte defecte, toate pot fi cauzele zgometelor ce se aud.

REGLAREA NIVELULUI SEMNALULUI DE INTRARE

Porniți casetofonul de mașină și măriți încet volumul până nu constatați distorsiuni la vârfurile de intensitate sonoră. Aceasta va fi volumul maxim al sistemului, la care muzica va fi de calitate bună, fără distorsiuni. Funcționarea amplificatorului este funcție de nivelul semnalului de ieșire al casetofonului de mașină dat, și diferă de la aparat la aparat. Distorsiunile care apar duc la defectarea surselor sonore!

ATENȚIONĂRI

- Montarea aparatelor hifi auto necesită cunoștințe și experiență deosebită, la care în acest îndrumător nu ne putem referi. În caz de nevoie, adresați-vă specialiștilor, nu cumva să deteriorați aparatul sau vehiculul! Montajul corespunzător este condiția funcționării în siguranță.
- Pentru defecțiunile produse în urma montării, racordării neglijente nu se onorează garanția!
- Nu acoperiți niciodată aparatul și să-l montați numai în locuri bine aerisite!
- Protejați-l de acțiunea directă a soarelui, de praf de vapori, de umiditate!
- Polul negativ al surselor sonore să nu fie în contact cu masa vehiculului (cu potențialul negativ)!
- Nu-l lăsați în funcțiune timp îndelungat cu motorul oprit, deoarece poate duce la descărcarea acumulatorului!
- Ascultați instalația la un volum sonor care să nu perturbe participarea dvs. în trafic, și să nu afecteze sistemul auditiv! Multe instalații hifi din mașini emit o intensitate sonoră peste 130 dB, o intensitate peste 100 dB însă duce la afecțiuni auditive ireversibile.
- Siguranțele pot fi schimbate numai cu altele de caracteristici identice!
- Acest aparat funcționează numai legat la o rețea de 12 Volți, masa fiind legată la polul negativ!
- Pentru curățirea aparatului folosiți o lavetă moale și uscată!



Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!

Nu aruncați aparatele nefuncționale în containerele pentru deșeurile menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambiant, precum și sănătatea dvs. și cea a altor persoane.

Bateriile / acumulatorul nu se vor elimina împreună cu deșeurile menajere normale. Utilizatorul are obligația legală să predea produsele (bateriile și/sau acumulatorul) uzate, descărcate la un loc de colectare din apropierea domiciliului său sau la o unitate comercială. Astfel se poate asigura ca bateriile și acumulatorul să fie eliminate în condiții sigure de protecție a mediului.

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

Nakon raspakivanja uverite se dali se proizvod slučajno nije ošteto u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.!

OSOBINE

- 1 x 100 W (2 Ohm) / 1 x 65 W (4 Ohm) izlazna snaga • 2/4 Ohma opteretljivosti • preporučuje se za sub bas tube i kutije • moguće priključenje na svaki auto radio • ugrađeni sub filter : 20–150 Hz • transformatorsko podizanje snage • ulaz za visoki nivo signala • pozlaćeni priključci

BX 1065 autopojlačalo je predviđeno za sub bas cevi i kutije. Ugrađeni sub bas filter propušta frekvencije 20 – 150 Hz. Zbog toga pojačalo nije pogodno za standardne zvučnike i setove zvučnika.

PRIKLJUČENJE ZVUČNIKA

Obratite pažnju na polaritet prilikom povezivanja. Moguće je koristiti zvučnike od 2 ili 4 Ohma, odnosno povezivanje više zvučnika tako da impedansa bude u zadatim granicama. Preporučena debljina provodnika treba da je najmanje 2 x 1 mm².

Na ovo pojačalo se sme priključiti samo niskotonski zvučnik (subwoofer).

SUBWOOFER	
+ : pozitivni izlaz zvučnika	– : negativni izlaz zvučnika

PRIKLJUČENJE ULAZNOG SIGNALA

Povezivanje se vrši sa izlaza zvučnika autoradija na priključna mesta HIGH IN. Kablove zvučnika držite što udaljenije od ostalih kablova. Pre prvog uključjenja proverite pravilnost spojeva. Spojevi i priključci treba da su stabilni.

HIGH IN	
+ : pozitivni ulaz zvučnika	– : negativni ulaz zvučnika

POVEZIVANJE NAPAJANJA

Priključenje napajanja vršimo sa tri priključne klemne. Priključni kabel između akumulatora i pojačala, odnosno njegov osigurač nije sklopu. Priključni kablovi po mogućnosti treba da su što kraći. Prvo povezujemo negativni pol. Veoma je bitan kvalitetan i stabilan kontakt. U suprotnom mogu se pojaviti smetnje u radu. Prečnici kablova za napajanje treba da su između 4-6 mm². A provodnika za pilot signal REM 0,75 mm².

POWER SUPPLY		
PWR: +12 Volt	REM: daljinsko upravljanje*	GND: masa (-)

* Ukoliko autoradio ne poseduje predviđeni izlaz sa 12V, ovaj kontakt treba da je povezan na napajanje. U ovom slučaju je potrebno postaviti prekidač sa kojim možemo da isključujemo pojačalo. Odnosno, napon sprovesti sa tačke gde ima napona samo kada mi želimo. U suprotnom pojačalo je pod stalnim naponom i opterećuje akumulator.

PUŠTANJE U RAD I TRAŽENJE GREŠKE

Pre prvog uključjenja ponovo proverite sve spojeve. Ukoliko pojačalo ne radi instrumentom proverite da li ima napona na pojačalu, da li je stabilan kontakt na masi. Ukoliko je REMOTE povezan, proveriti da li pojačalo dobija napon preko njega. Korak po korak, unazad proverite svaki spoj, odnosno ispranost osigurača. Ukoliko čujete neki brum i posle isključenja, prvo isključite HIGH IN priključak, a potom proverite ispravnost priključene mase. Ako brum prestane znači da je greška van pojačala. Mogući uzroci: Kontakt greška na glavnoj jedinici, skretnici, ekvilajzulu... ili na uređaju koji je vezan na sistem.

Greška u električnoj instalaciji automobila, zastareli akumulator, greška u paljenju motora mogu da budu uzrocnici bruma ili smetnji.

PODEŠAVANJE ULAZNOG SIGNALA

Uključite autoradio i postepeno ga pojačavajte. Pojačavanje vršite dok ne čujete izobličenje zvuka. To e bit maksimalna snaga zvučnika. Rad pojačala zavisi od izlazne snage datog autoradija, s toga se slučaj razlikuje od radija do radija.

NAPOMENE

- Ugradnja auto hifi sistema zahteva znanje i iskustvo, koje ovim uputstvom ne možemo opisati. Radi bezbedne ugradnje obratite se stručnom licu kako ne bi došlo do kvara uređaja ili automobila. Stručno ugrađen sistem je garant kvalitetnog rada i zvuka.
- Kvarovi prouzrokovani nestručnom ugradnjom i nehaljnim korišćenjem ne podleže garanciji.
- Ne prekrivajte uređaj. Omogućite mu prirodno hlađenje.
- Štitite ga od direktnog uticaja sunca, pare i vlage.
- Negativni pol zvučnika ne sme da dodiruje i masu vozila.
- Ne koristite ga duže vreme pri isključenom motoru jer može da isprazni akumulator.
- Muziku slušajte tako da ne ometa druge učesnike u saobraćaju. Novi auto hifi sistemi mogu da razviju pritisak i preko 130 dB, iako već iznad 100 dB može da dođe do oštećenja sluha!
- Zamenu osigurača vršimo sa identičnim osiguračem iste vrednosti.
- Uredaj se sme koristiti samo na 12 Volti pri negativnom uzemljenju.
- Čišćenje se vrši mekanom krpom.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štitite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom. Te osebe lahko rokujejo s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih oseb odgovornih za njih. Kadar je govora o otrocih se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo. Ko razpakirate se prepričajte da se ni izdelek po nesreči poškodoval med prevozom. Embalažo hranite izven dosega otrok, če vsebuje nevarne predmete za otroke, kot so folije, itd!

Ko razpakirate se prepričajte ali se je izdelek po nesreči poškodoval med prevozom. Embalažo hranite izven dosega otrok, če vsebuje nevarne predmete za otroke, kot so folije, itd!

LASTNOSTI

- 1 x 100 W (2 Ohm) / 1 x 65 W (4 Ohm) iztopna moč • 2/4 Ohma obremenljivosti • Priporoča se za sub-bas tube in škatle • Lahko se priključi na katerikoli avto-radio • Vgrajden sub-filter: 20-150 Hz • Transformatorsko povečevanje moči • vhod za visoki nivo signala • Pozlačeni priključki

Ojačevalec za avtomobile BX 1065 je priporočen za sub-cevi in škatle. Vgrajeni sub bas filter prepušča frekvence 20-150 Hz. Ojačevalec zaradi tega ni priporočen za standardne zvočnike in sete zvočnikov.

PRIKLJUČITEV ZVOČNIKOV

Pri povezovanju posvetite pozornost na ustrezno priključitev polariteta. Lahko se uporabi zvočnike po 2 ali 4 Ohma, oziroma povežite več zvočnikov tako, da je impendansa v določenih mejah. Priporočena debelina prevodnika mora biti najmanj 2 x 1 mm².

Na ta ojačevalec se lahko priključi samo nizkotonski zvočnik (subwoofer).

SUBWOOFER	
+: pozitivni izhod zvočnika	-: negativni izhod zvočnika

PRIKLJUČITEV VHODNEGA SIGNALA

Priključitev se vrši z izhoda zvočnika avto radia na priključna mesta HIGH IN. Kable zvočnika položite oddaljeno od ostalih kablov. Pred prvim vklopom preverite pravilnost spojev. Spoji in priključki morajo biti stabilni.

HIGH IN	
+: pozitivni vhod zvočnika	-: negativni vhod zvočnika

POVEZOVANJE NAPAJANJA

Priključitev napajanja vršimo s tremi priključnimi spojkami. Priključni kabel med akumulatorjem in ojačevalcem, oziroma njegova varovalka ni priložena. Priključni kabl morajo biti po možnosti čim krajši, ne daljši od 50 cm. Najprej priključite negativni pol. Zelo pomembno je kvaliteten in stabilen kontakt. V nasprotnem se lahko pojavijo napake pri delovanju. Presek kablov za napajanje mora biti med 4-6 mm² in prevodnika za pilot signal REM 0,75 mm².

POWER SUPPLY		
PWR: +12 Volt	REM: daljinsko upravljanje*	GND: masa (-)

* Če avto-radio ne razpolaga s predvidenim 12 V izhodom, mora biti ta kontakt povezan na napajanje. V tem primeru je treba vgraditi stikalo, s katerim lahko izklopimo ojačevalec, oziroma napetost spredemo s tiste točke kjer imamo napetost samo takrat ko jo želimo imeti. V nasprotnem je ojačevalec pod konstantno napetostjo in obremenjuje akumulator.

ZAGON-DELOVANJE IN ISKANJE NAPAKE

Pred prvim vklopom ponovno preverite vse spoje. Če ojačevalec ne deluje, z instrumentom preverite ali je napetost v ojačevalcu in ali je stabilni kontakt na masi. Če je REMOTE povezan, preverite če ojačevalec dobi napetost preko njega. Korak po korak vnaprej preverite vsaki spoj, oziroma izpravnost ojačevalca. Če zaslišite kakšen zvok tudi po izklopu, najprej izklopite HIGH IN priključek, nato pa še preverite izpravnost priključene mase. Če zvok preneha pomeni da je napaka izven ojačevalca. Možni vzroki: Kontakt napaka na glavni enoti, kretinici, ekvilajzerju ... ali na napravi katera je vezana na sistem. Napaka v električni instalaciji avtomobila, zastareli akumulator, napaka pri zagonu motorja, vse to je lahko vzrok zvoka in motenj.

NASTAVITEV VHODNEGA SIGNALA

Vklopite avto radio in glasnost postopoma povečujte. Povečujte tako dolgo dokler ne zaslišite popačenega zvoka. To bo maksimalna moč zvočnika. Delovanje ojačevalca je odvisno od izhodne moči denaga avto radia, zatorej se primer razlikuje od radia do radia.

OPOMBE

- Vgradnja avto-HI-FI naprav zahteva strokovnost in izkušnje, kar v tem navodilu ne moremo opisati. Nujno je, da se obrnete na strokovnjaka, da ne bi zagrešili škodo na napravi ali avtu! Strokovna montaža je garancija za zanesljivo delovanje.
- Za škode nastale zaradi nemarne vgraditve in napačne priključitve se ne morejo uveljaviti pravice na garancijo!
- Napravo nikdar ne pokrijte in jo montirajte na dobro prezračevano mesto!
- Zaščitite pred sončnimi žarki, prahom, paro, vlažnostjo!
- Negativni pol zvočnika se ne sme dotikati mase avta!
- Ne uporabljajte pri dalji časa izklopljenem motorju, ker lahko izprazni akumulator!
- Jakost zvoka vedno postavite tako, da ne moti druge udeležence v cestnem prometu! Novi avto-HI-FI sistemi lahko proizvajajo zvočni pritisk preko 130 dB, čeprav lahko že pri jakosti preko 100 dB pride do trajne poškodbe sluha!
- Varovalka se lahko menja samo z identično, iste vrednosti!
- Ta naprava se lahko uporablja na 12 V, pri negativi ozemljitvi!
- Za čiščenje naprave uporabite mehko, suho krpo!



Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!



Po izteku delovne dobe tega proizvoda, proizvod ne zavrzite z odpadom iz gospodinjstva. Elektronski odpad se predaja v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

SAL

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

Po vybalení se ujistěte o tom, zda nebyl přístroj během přepravy poškozen. Obaly se nesmí dostat do rukou dětem, pokud jsou tvořeny sáčky nebo jinými složkami představujícími potenciální nebezpečí!

CHARACTERISTIKY

- výstupní výkon: 1 x 100 W (2 Ohm) / 1 x 65 W (4 Ohm) • zatížitelnost: 2/4 Ohmů • doporučené použití: subwoofer a sub-basový reprobex • je připojitelný ke všem automobilovým zesilovačům • zabudovaný sub-filtr: 20–150 Hz • zvyšování výkonosti transformátorem • vstup pro signály vysoké úrovně • pozlacené kontakty

BX 1065 je jednobasový automobilový zesilovač určený na provozování subwooferu a sub-basových reprobexů. Je vybavený zabudovaným sub-filtrem propouštějícím pouze frekvenční pásmo 20–150 Hz na reproduktor. Nedoporučuje se na provozování širokopásmového reproduktoru (komponentové sestavy anebo vícepásmové systémy).

PŘIPOJENÍ REPRODUKTORŮ

Dbejte na připojení podle stanovené polarizace. Na zesilovač se mohou připojit reproduktory s impedancí 2 nebo 4 Ohmů.

Toto impedanční zatížení je možné dosáhnout i sériovým zapojením více reproduktorů. Výsledná impedanční hodnota takové sestavy ale musí dosahovat stanovenou hodnotu. Doporučený průřez napájecích kabelů je minimálně 2 x 1 mm².

Na tento zesilovač se smí napojit jen basové reproduktory!

SUBWOOFER	
+: pozitivní pól výstupu pro reproduktor	–: negativní pól výstupu pro reproduktor

NAPOJENÍ VSTUPNÍHO SIGNÁLU

Na vstupním kontaktu HIGH IN se přijímá signál z výstupu pro reproduktor zdroje zvuku (autorádio, jednotky snímání hlavy...). Spojovací kabely reproduktoru neumísťte do blízkosti napájecího kabelu a vodičů reproduktoru. Dbejte o to, aby byly vytvořené stabilní, dobře izolované kontakty správné polarizace!

HIGH IN	
+: pozitivní pól vstup pro reproduktor	–: negativní pól vstup pro reproduktor

PŘIPOJENÍ NAPÁJECÍHO ZDROJE

Přístroj je napájen elektrickým proudem přes tři řadové svorky. Kabel mezi akumulátorem a pojistnou skříňkou (tato není součástí příslušenství) umístěnou v blízkosti akumulátoru by neměl být delší než 50 cm. Také kabel napojený na kostru by měl být co nejkratší. Jako první připojte negativní pól. Je velmi důležité, aby toto připojení mělo dokonalý kontakt s kostrou. Nedokonalý kontakt může způsobit rušivé šумы, zkreslení a různé závady provozu zesilovače. Průřez napájecích kabelů má být minimálně 4 až 6 mm² (REM kabel: 0,75 mm²).

POWER SUPPLY		
PWR: +12 Volt	REM: dálkové ovládání*	GND: kostra (-)

* Pokud není autorádio na tento účel vybavené 12 voltovým výstupem, může být tento bod napájen elektrickým napětím. V takovém případě se ale má připojit před kontakt dálkového ovládání buď samostatný vypínač, nebo se má připojené napětí přivést z takového bodu, který při vyjmutí spínacího klíče automobilu zůstane bez napětí. V opačném případě by zesilovač byl stále pod proudem, což by zatěžovalo akumulátor.

UVEDENÍ DO PROVOZU, VYHLÉDÁVÁNÍ ZÁVAD

Před zapojením zesilovače do elektrického proudu zkontrolujte správnost všech zapojení. Kontakty mají být stabilní a neskratové. Pokud by zesilovač nefungoval, přesvědčte se pomocí voltmetru o tom, zda je zesilovač napájen 12 Voltovým napětím a zda je bezvadné jeho propojení na kostru. Pokud má autorádio zvláštní výstup dálkového řízení (REMOTE), který byl napojený na zesilovač, přezkontrolujte také přítomnost zapínacího proudu. Postupným připojováním napájecího proudu, autorádia a reproduktorů lze identifikovat závadný prvek nebo kabel. V případě potřeby přezkontrolujte také nezávadnost pojistek! Pokud vydává systém různé šумы, nejprve zkontrolujte zesilovač a ze zesilovače odpojte HIGH IN kontakty. Přetřívají-li šумы, zkontrolujte, zda je v pořádku uzemnění zesilovače. Když šумы přestaly, znamená to, že se jejich zdroj nachází mimo zesilovač. Možnými příčinami mohou být: uzemňovací smyčka, špatný kontakt s kostrou prvků se snímací hlavou, vyrovnávačem (equalizérem), zvukovým měničem, respektive jiným zařízením přenosového řetězce zvukových frekvencí. Zdrojem rušivých signálů může být závadný přerušovač, závadné kabely zapojování, špatné kontakty nebo starý akumulátor.

NASTAVENÍ ÚROVNĚ VSTUPNÍHO SIGNÁLU

Zapněte autorádio a začněte pomalu zvyšovat hlasitost až do té doby, pokud ne zjistíte zkreslení při špičkách hudebního výkonu. Toto bude ta maximální hlasitost systému, která se ještě dá poslouchat bez zkreslení. Fungování zesilovače bude závislé od úrovně výstupního signálu autorádia a proto u různých přístrojů může být odlišné. Zkreslené zvuky poškozuji reproduktor!

UPOZORNĚNÍ

- Montáž automobilových hifi zařízení vyžaduje důkladné odborné znalosti a praxi. V tomto návodu není prostor na jejich podrobný popis. Pokud to pokládáte za potřebné, pověřte montáží odborníka, abyste nepoškodili přístroj nebo motorové vozidlo! Odborná montáž je zárukou spolehlivé funkce zařízení.
- Záruka se nevztahuje na závady přístroje zaviněné nedbalostí (montáží nebo zapojením)!
- Nikdy nepřikrývejte přístroj a montujte ho na místo, kde je zabezpečené dobré větrání!
- Přístroj chraňte před slunečním zářením, prachem, párou a vlhkostí!
- Nesmí dojít ke kontaktu negativních pólů reproduktorů a kostry (negativním potenciálem) motorového vozidla!
- Pokud není zapnutý motor auta, zesilovač provozujte jen krátkou dobu, protože se může akumulátor vybit!
- Přístroj nastavte vždy jen na takovou úroveň, aby intenzita zvuku nepřekážela účasti v silničním provozu a nezpůsobila poškození sluchu! Někteří automobilová-hifi zařízení dokáží vyvolat akustický tlak překračující hodnotu 130 dB-o, což může způsobit poškození lidského sluchu!
- Pojistky se mohou nahrazovat jen pojistkami se stejnou hodnotou!
- Tento přístroj může být napojen jen na 12 voltovou elektrickou síť s negativním připojením na kostru!
- Na čištění přístroje použijte měkkou a suchou utěrku!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, nespouštějte po delší dobu při vysoké hlasitosti!



Vyrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.

www.sal.hu

Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.salshop.sk

Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Comuna Gilău, județul Cluj, România

Str. Principală nr. 52. Cod poștal: 407310

Telefon: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro • țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel.: +381 (0)24 686 270 • www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**

Cesta zmage 13A, 2000 Maribor

Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64

Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si

Država porekla: Kitajska



Made for Europe